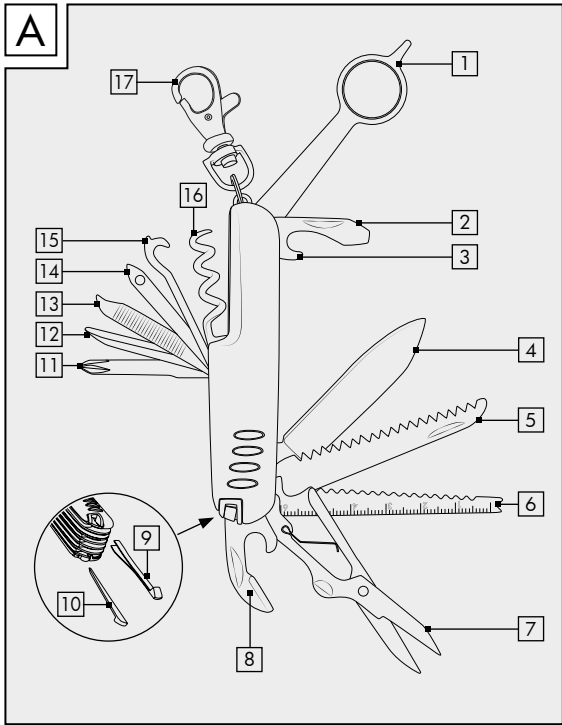




GB IE NI MT

Multi-Tool Pocket Knife

• Introduction

 Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality product. Please read these operating instructions thoroughly and carefully. These instructions are an essential part of the product and contain important information on first-time use and handling. Always observe all safety instructions. If you have any questions or are unsure how to operate the product, please contact your retailer or service centre. Please keep this manual in a safe place and pass it on to third parties where necessary.

• Explanation of symbols

-  Read the operating instructions!
-  Issue date of instruction manual (month/year)
-  Date of manufacture (month/year)
-  Risk of fatal injury and accidents for infants and children!
-  Observe warning notices and safety instructions!
-  This symbol indicates that products are food-safe. This has no effect on flavour or odour characteristics.

 Quality seal of Warenzeichenverband Edelstahl Rostfrei e.V., which represents high quality requirements and whose members are committed to the quality of materials and workmanship as stipulated by statute.
 Dispose of packaging and product in an environmentally friendly manner!

Packaging made of FSCcertified wood mix

• Intended use

This product is intended for use in private households only. It is unsuitable for commercial use. This product can be used both indoors and outdoors. The tools are only suitable for menial work and are no substitute for a specialist tool.

• Included in package

- 1x multi-purpose pocket knife
- 1x belt bag
- 1x user instructions

• Description of parts

- | | | | |
|---|--------------------------|----|----------------------|
| 1 | Magnifying glass | 10 | Tooth pick |
| 2 | Slotted screwdriver | 11 | Phillips screwdriver |
| 3 | Bottle opener | 12 | Spike |
| 4 | Knife | 13 | Nail file |
| 5 | Saw | 14 | Threading aid |
| 6 | Fish scaler with scaling | 15 | Pull hook |
| 7 | Scissors | 16 | Corkscrew |
| 8 | Can opener | 17 | Carabiner |
| 9 | Tweezers | | |

• Safety instructions

Safety instructions

 **⚠ WARNING!**
RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENTS TO INFANTS AND CHILDREN! Never leave children

unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children often underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- **Danger of injury!** Never leave children unsupervised with the product. Keep out of reach of children. This product is not a toy.
- The product contains sharp components. Take care not to injure yourself.
- Take special care of your fingers when unfolding and folding the tools. Risk of injury due to crushing.
- Ensure that the tool is fully unfolded before using it.
- Do not unfold or use multiple tools at once.
- Do not use the product if you notice any damage.
- We accept no liability for accidents caused by failure to comply with the above safety instructions or by improper handling.

• Use

To use the product, unfold the desired tool at the side. Push it back to fold it back in.

• Cleaning and storage

- ☐ When the product is not in use, always store it in a clean, dry condition at room temperature.
- ☐ Only clean using a damp cloth and then wipe dry.
- ☐ **IMPORTANT!** Never clean with aggressive cleaning agents.
- ☐ Not dishwasher-safe.

• Disposal

 Note the labels on the packaging materials when sorting the waste; they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: Plastics
20-22: Paper and cardboard
80-98: Composite materials

 You can find out how to dispose of the used product by contacting your local district or city council.

In the interest of environmental protection, when the product has reached the end of its useful life, do not dispose of it as general household waste but have it properly recycled. For information on recycling centres and their opening times, please contact your local council.

 The product and packaging materials are recyclable. Please dispose of them separately for better treatment of waste. The Triman logo is only applicable to France.

 The packaging consists of environmentally friendly material, which can be disposed of at your local recycling centres. The Green Dot does not apply to Germany in this case.

• Warranty

Dear customer, This product comes with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product is faulty, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our warranty as set out below.

Warranty terms

The warranty period begins with the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. It is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase, we will repair or replace the product for you free of charge, or refund the purchase price, at our discretion. This warranty service is granted provided that the faulty device and the proof of purchase (receipt) are presented within three years, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the fault is covered by our warranty, we will return the fixed product or send you a new one. No new warranty period shall begin upon repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory warranty claims

The warranty period is not renewed after a warranty service has been granted. This rule shall also apply for any replaced or repaired parts. Any damage or faults that already existed when buying the product must be reported immediately upon unpacking the product. A fee is charged for any repairs that are

carried out after the end of the warranty period.

Warranty scope

The device was carefully manufactured according to the strictest quality guidelines and thoroughly tested before delivery. The warranty covers material and manufacturing defects as well as the battery. This warranty does not apply to product parts that are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as wearing parts; nor does it cover damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass. This warranty is void if the product has been damaged, improperly used or serviced. To ensure proper use, all instructions included in the manual must be followed carefully. All uses and actions that users are discouraged from or warned of in the manual must be avoided under all circumstances. The product is intended for private household use only, and not for commercial activities. The warranty is void, if the product is treated inappropriately, if force is applied, and in the case of any manipulation that is not carried out by our authorised service branch.

Warranty processing

To ensure your request is handled swiftly, please observe the following **Notes:**

- ☐ Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries.
- ☐ Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the cover of the manual (bottom left) or the sticker on the back or base of the product to find out the product number.
- ☐ In the case of any malfunctions or other defects, please call or email the service department indicated below as a first step.
- ☐ After your product has been registered as faulty, you can send it to the specified service address, free of charge. Please include the proof of purchase (receipt) and information about the defect and about when it occurred.

• Service

GB

Service Great Britain
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IE NI

Service Ireland
Tel. : 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

MT

Service Malta
Tel. : 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 519260_2504

Please have the receipt and the article number (e.g. IAN 123456) ready as proof of purchase for all enquiries. You can find an up-to-date version of the operating instructions at: www.citygate24.de

You can download this and many other manuals, product videos and installation software at **www.lidl-service.com**. Scanning the QR code on the front page will take you directly to

the Lidl Service web page (www.lidl-service.com) where you can access the user instructions by entering the item number (IAN) 123456_7890.

Multifunktionsmesser

• Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen Sie diese

Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Produktes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

• Zeichenerklärung

-  Bedienungsanleitung lesen!
-  Ausgabedatum der Bedienungsanleitung (Monat/Jahr)
-  Herstelldatum (Monat/Jahr)
-  Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
-  Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
-  Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die lebensmittelrecht sind. Dadurch werden Geschmacks- und Geruchseigenschaften nicht beeinträchtigt. Qualitätssiegel des Warenzeichenverbandes Edelstahl Rostfrei e.V., welches für hohe Qualitätsanforderungen steht, dessen Mitglieder sich der satzungsgemäßen Werkstoff- und Verarbeitungsqualität verpflichtet fühlen. Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
-  Verpackung aus FSC-zertifiziertem Mix-Holz

• Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet. Dieses Produkt kann im Innen- sowie Außenbereich verwendet werden. Die Werkzeuge sind nur für eine untergeordnete Anwendung geeignet und sind kein Ersatz für ein Fachwerkzeug.

• Lieferumfang

- 1x Multifunktionsmesser
- 1x Gürteltasche

1x Bedienungsanleitung

• Teilebeschreibung

- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------|
| 1 | Lupe | 10 | Zahnstocher |
| 2 | Schlitzschraubendreher | 11 | Kreuzschraubendreher |
| 3 | Flaschenöffner | 12 | Dorn |
| 4 | Messer | 13 | Nagelfeile |
| 5 | Säge | 14 | Einfädelhilfe |
| 6 | Entschupper mit Skalierung | 15 | Ziehaken |
| 7 | Schere | 16 | Korkenzieher |
| 8 | Dosenöffner | 17 | Karabinerhaken |
| 9 | Pinzette | | |

• Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

⚠ WARNING!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- **Verletzungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Von Kindern fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Produkt enthält scharfe Komponenten. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
- Achten Sie beim Aus- und Zuklappen besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Achten Sie darauf, dass das Werkzeug vollständig ausgeklappt wurde, bevor Sie es benutzen.
- Nicht mehrere Werkzeuge gleichzeitig ausklappen oder benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

• Verwendung

Um das Produkt zu verwenden, klappen Sie das gewünschte Tool seitlich heraus. Um es wieder einzuklappen, drücken Sie es zurück.

• Reinigung und Lagerung

- ☐ Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- ☐ Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.
- ☐ **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.
- ☐ Nicht Spülmaschinen geeignet.

• Entsorgung

 Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

- | | |
|--------|------------------|
| 1–7: | Kunststoffe |
| 20–22: | Papier und Pappe |
| 80–98: | Verbundstoffe |

 Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

 Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallverwertung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

 Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichem Material, das bei Ihren örtlichen Recyclingzentren entsorgt werden kann. Der Grüne Punkt gilt in diesem Fall nicht für Deutschland.

• Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Produktmängeln stehen Ihnen gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellten Garantiebedingungen nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt durch unsere Garantie gedeckt wird, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler, sowie für den Akku. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile,



1X
citygate24 GmbH
Altstädter Straße 8
20095 Hamburg
GERMANY
c@ctg-24.net

05/2026
Model No.: 1158-CM



02/2026

IAN 519260_2504

die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder aus Glas gefertigte Teile.
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.
Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

- Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden **Hinweisen**:
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
 - Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
 - Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Service-Abteilung telefonisch oder per E-Mail.
 - Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

• Service

DE

Service Deutschland, Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

AT

Service Österreich, Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

BE

Service Belgien, Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

CH

Service Schweiz, Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 519260_2504

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
Eine aktuelle Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter: www.citygate24.de

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code auf dem Titelblatt gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456_7890 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

FR BE CH

Couteau multifonction

• Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un appareil de haute qualité. Veuillez lire cette notice d'utilisation entièrement et avec soin. Cette notice fait partie de l'appareil et comporte des indications importantes concernant la mise en service et le maniement. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des doutes concernant l'utilisation de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente. Veuillez conserver cette notice avec soin et remettez-la le cas échéant à un tiers.

• Explication des symboles

- Lire la notice d'utilisation !
- Date d'édition de la notice d'utilisation (mois/année)
- Date de fabrication (mois/année)
- Danger de mort et d'accident pour les jeunes enfants et les enfants !
- Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !
- Ce symbole désigne des appareils adaptés au contact avec les aliments. Les goûts et odeurs n'en sont donc pas altérés.
- Label de qualité du Warenzeichenverband Edelstahl Rostfrei e.V., qui est un gage d'exigences pointues en matière de qualité, et dont les membres s'engagent pour la qualité de matériau et de transformation statutaire.
- Recyclez l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !
- Emballage en bois mixte certifié FSC

• Utilisation conforme

Ce produit est destiné exclusivement à l'usage domestique et non à des fins commerciales. Ce produit peut être utilisé en intérieur comme en extérieur. Les outils sont uniquement adaptés à une utilisation subordonnée et ne remplacent pas un outil spécial.

• Contenu de l'emballage

- 1 x couteau multifonction
- 1 x étui de ceinture

1 x notice d'utilisation

• Description des composants

- | | | | |
|---|----------------------------|----|----------------------|
| 1 | Loupe | 10 | Cure-dent |
| 2 | Tournevis plats | 11 | Tournevis cruciforme |
| 3 | Ouvre-bouteilles | 12 | Poinçon |
| 4 | Couteau | 13 | Lime à ongles |
| 5 | Scie | 14 | Passe-fil |
| 6 | Écailleuse avec graduation | 15 | Crochet multi-usage |
| 7 | Ciseaux | 16 | Tire bouchon |
| 8 | Ouvre-boîte | 17 | Mousqueton |
| 9 | Pince à épiler | | |

• Consignes de sécurité

⚠ Consignes de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES JEUNES ENFANTS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage. Ils risquent de s'étouffer. Les enfants n'ont souvent pas conscience des dangers. Maintenez toujours les enfants à distance de l'appareil.

- **Risque de blessure !** Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec le produit. Tenir hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.
- Le produit comporte des composants tranchants. Faites attention à ne pas vous blesser.
- Veillez tout particulièrement à vos doigts lors du dépliage et du repliage. Il existe un risque de blessure par écrasement.
- Veillez à ce que l'outil soit entièrement déplié avant de l'utiliser.
- Ne pas déplier ou utiliser plusieurs outils à la fois.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez une détérioration quelconque.
- Toute responsabilité est déclinée en cas d'accidents résultant du non respect des consignes de sécurité ci-dessus ou d'une utilisation non conforme.

• Utilisation

Pour utiliser le produit, dépliez l'outil souhaité de côté. Repoussez-le pour le replier.

• Nettoyage et stockage

- ☐ Toujours stocker le produit au sec et au propre à température ambiante lorsque vous ne l'utilisez pas.
- ☐ Le nettoyer et le sécher ensuite uniquement avec un chiffon humide.
- ☐ **IMPORTANT !** Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.
- ☐ Non lavable au lave-vaisselle.

• Recyclage



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, les abréviations (a) et les numéros (b) ont la signification suivante :

- 1–7 : plastiques
- 20–22 : papier et carton
- 80–98 : matériaux composites



Vous obtiendrez des informations concernant les possibilités de recyclage de l'appareil auprès des administrations de votre commune ou de votre ville.

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas votre produit usagé dans les ordures ménagères mais dans un centre de collecte adapté. Vous obtiendrez des informations concernant les centres de collecte et leurs horaires d'ouverture auprès de l'administration compétente.



Le produit est recyclable, fait l'objet d'une responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans vos centres de recyclage locaux. Le point vert ne s'applique pas à l'Allemagne dans ce cas.

• Garantie

Chère cliente, cher client, vous obtenez une garantie de 3 ans sur le produit à compter de la date d'achat. En cas de défauts sur le produit, vous avez des droits légaux face au vendeur. Vos droits légaux ne sont pas limités par la garantie décrite ci-dessous.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute au moment de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse original. Ce dernier fait office de preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou de fabrication survient dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, nous déciderons si le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, ou si nous en rembourserons le prix d'achat. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) puissent être présentés au cours du délai de trois ans et que le vice soit brièvement décrit ainsi que le moment auquel il est survenu. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit n'entraîne pas de nouvelle période de garantie.

Période de garantie et droits légaux résultant de la constatation d'un vice

La prestation de garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les dommages et vices éventuellement présents lors de l'achat déjà doivent être signalés immédiatement après le déballage. Une fois la garantie expirée, les réparations éventuelles sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été construit conformément aux strictes directives relatives à la qualité et contrôlé soigneusement avant la livraison. La prestation de garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication, ainsi qu'à la batterie. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale et ainsi considérées comme des pièces d'usure, ni les dégâts visibles sur

des pièces fragiles, par exemple le commutateur ou les pièces en verre.
La garantie expire en cas d'altération du produit en raison d'une utilisation non conforme ou un entretien insuffisant. Toutes les consignes listées dans la notice d'utilisation doivent être exactement observées pour une utilisation conforme du produit. Il convient obligatoirement d'éviter toute utilisation et action déconseillée dans la notice d'utilisation. Le produit est uniquement destiné à l'usage privé et pas à l'usage commercial. La garantie devient caduque en cas de traitement abusif et incorrect, d'usage de la force et en cas d'interventions, qui n'ont pas été réalisées par notre filiale SAV agréée.

Traitement d'un recours en garantie

- Afin de garantir le traitement rapide de votre demande, veuillez suivre ces **consignes** :
- ☐ Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de l'article (par ex. IAN 123456) comme preuve d'achat.
 - ☐ Vous trouverez la référence article sur la plaque signalétique de l'appareil, sur une gravure sur le produit, sur la page de garde de votre notice (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
 - ☐ Si des défauts de fonctionnement ou tout autre vice apparaît, contactez en premier lieu le service SAV indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
 - ☐ Vous pouvez envoyer un produit enregistré comme étant défectueux en franco de port à l'adresse SAV qui vous a été communiquée en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le vice et la date à laquelle il est survenu.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

• Service après-vente

FR

Service France
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

BE

Service Belgique
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

CH

Service Suisse
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 519260_2504

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de l'article (par ex. IAN 123456) comme preuve d'achat.

Vous trouverez une version actuelle de la notice d'utilisation sur : www.citygate24.de

Sur www.lidl-service.com vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produits et des logiciels d'installation. Vous pouvez accéder directement à la page SAV de Lidl (www.lidl-service.com) avec le code QR de la couverture et pouvez ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant la référence article (IAN) 123456_7890.



MULTI-TOOL POCKET KNIFE / MULTIFUNKTIONSMESSER / COUTEAU MULTIFONCTION

NL BE

Multifunctioneel mes

Gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen

IT CH MT

Coltellino multiuso

Avvertenze per l'uso e la sicurezza

ES

Navaja multifuncional

Instrucciones de uso y de seguridad

PT

Canivete multifuncional

Indicações de operação e de segurança

IAN 519260_2504

DE

NL BE

Multifunctioneel mes

● Inleiding

 Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe product. Daarmee heeft u voor een hoogwaardig product gekozen. Gelieve deze gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door te lezen. Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product en bevat belangrijke informatie over het in gebruik nemen en het gebruik. Volg altijd de veiligheidsinstructies op. Mocht u vragen hebben of twijfelen over het gebruik van het product, neem dan contact op met uw verkooppunt of de klantenservice. Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren en geef deze door aan de eventuele volgende eigenaar.

● Verklaring van symbolen

-  De gebruiksaanwijzing lezen!
-  Uitgavedatum van de gebruiksaanwijzing (maand/jaar)
-  Productiedatum (maand/jaar)
-  Levensgevaar en ongevalgevaar voor kleuters en kinderen!
-  Waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften opvolgen!
-  Dit symbool kenmerkt producten die geschikt zijn voor levensmiddelen. Hierdoor worden smaak- en geureigenschappen niet aangetast. Kwaliteitslabel van de handelsmerkenvereniging Edelstahl Rostfrei e.V., die voor hoge kwaliteitsvereisten staat, en waarvan de leden zich inzetten voor een materiaal- en verwerkingskwaliteit die voldoet aan de gestelde voorschriften.
-  Voer de verpakking en het product op milieuvriendelijke wijze af!
-  Verpakking van FSC gecertificeerde houtmix

● Beoogd gebruik

Dit product is enkel bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit product kan zowel binnen als buiten worden gebruikt. Het gereedschap is slechts bestemd voor occasioneel gebruik en is geen vervanging voor professioneel gereedschap.

● Verpakkingsinhoud

- 1x Zwitsers zakmes
- 1x riemtui
- 1x gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 Vergrootglas | 9 Pincet |
| 2 Platte schroevendraaier | 10 Tandensterker |
| 3 Flesopener | 11 Kruiskopschroevendraaier |
| 4 Mes | 12 Doorn |
| 5 Zaag | 13 Nagelvijl |
| 6 Ontschubber met meetschaal | 14 Inrijghulp |
| 7 Schaar | 15 Trekhaak |
| 8 Blikopener | 16 Kurkentrekker |
| | 17 Karabijnhaak |

● Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies

 **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen

- nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- **Letselgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product. Houd het product buiten het bereik van kinderen. Het product is geen speelgoed.
- Het product bevat scherpe onderdelen. Let erop dat u zich niet verwondt.
- Let bij het open- en dichtklappen met name op uw vingers. Er bestaat gevaar voor verwonding door beknelling.
- Let erop dat het gereedschap volledig is opengeklapt voordat u het gebruikt.
- Klap nooit meerdere gereedschappen tegelijk uit en gebruik deze ook nooit tegelijkertijd.
- Gebruik het product niet wanneer u een beschadiging vaststelt.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen die het gevolg zijn van het niet naleven van de bovengenoemde veiligheidsaanwijzingen of die het gevolg zijn van een ondeskundige omgang.

● Gebruik

Om het product te gebruiken kapt u het gewenste gereedschap zijwaarts open. Om het weer in te klappen drukt u het terug.

● Reinigen en opbergen

- ☐ Berg het product, wanneer u dit niet gebruikt, steeds droog en schoon op bij kamertemperatuur.
- ☐ Reinig het product alleen met een vochtige doek en veeg dit nadien droog.
- ☐ **BELANGRIJK!** Niet met agressieve reinigingsmiddelen reinigen.
- ☐ Niet vaatwasserbestendig.

● Recycling

 Let bij het scheiden van afval op de markering op de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende

betekenis: 1–7: kunststoffen
20–22: papier en karton / 80–98: samengestelde materialen

 Informatie over de afvalverwijdering van het afgedankte product is verkrijgbaar bij uw gemeente of stad.

 Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. U dient deze voor een betere afvalverwerking te scheiden. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

 De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijk materiaal dat bij uw plaatselijke recyclingcentra kan worden ingeleverd. Het Groene Punt is in dit geval niet geldig voor Duitsland.

Gooi het afgedankte product, ter bescherming van het milieu, niet weg met het huishoudelijk afval, maar lever het in voor een vakkundige recycling. Voor informatie over inzamelpunten en de openingstijden hiervan kunt u terecht bij uw gemeente.

● Garantie

Geachte klant, op dit product ontvangt u 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hieronder weergegeven garantie.

Garantiebepalingen

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve uw originele kassaticket goed te bewaren. Dit hebt u nodig als bewijs van aankoop. Indien er zich binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product – naar onze keuze – door ons gratis voor u hersteld of vervangen, of krijgt u het aankoopbedrag terugbetaald. Deze garantie veronderstelt dat binnen de driejarige termijn zowel het defecte toestel als het aankoopbewijs (kassaticket) worden voorgelegd en schriftelijk wordt beschreven wat het gebrek precies inhoudt en wanneer dit is opgetreden. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het herstelde product of een nieuw exemplaar terug. Met de herstelling of de vervanging van het product begint er geen nieuwe garantietermijn te lopen.

Garantietijd en wettelijke garantieclaims

De garantietijd wordt niet verlengd door de garantieverlening. Dit geldt ook voor vervangen of herstelde onderdelen. Eventueel reeds bij de aankoop bestaande schade en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het toestel werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en werd voorafgaand aan de levering nauwgezet gecontroleerd. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en bijgevolg kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen, noch voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt wanneer het product opzettelijk werd beschadigd, niet doelmatig werd gebruikt of wanneer er onderhoud aan het product werd uitgevoerd. Voor een doelmatig gebruik van het product moeten alle in de handleiding vermelde instructies strikt worden opgevolgd. Toepassingen en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor in de handleiding wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden. Het product is enkel bestemd

voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij misbruik en niet-doelmatige omgang, gebruik van geweld of bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicepunten werden uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle verwerking van uw vraag te verzekeren, houdt u best rekening met volgende **Opmerkingen**:
☐ Hou bij alle aanvragen het kassaticket en het artikelnummer (bijv. IAN 123456) als bewijs van de aankoop klaar.

☐ Het artikelnummer vindt u terug op het typeplaatje van het product, als gravure op het product, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of op de sticker op de achterkant of de onderkant van het product.

☐ Indien er zich storingen of andere gebreken voordoen, neemt u eerst telefonisch of via e-mail contact op met de hieronder vermelde serviceafdeling.

☐ Een als defect geregistreerd product kunt u dan mits bijvoeging van het aankoopbewijs (kassaticket) en de beschrijving van het gebrek en wanneer dit is opgetreden, franco versturen naar het aan u meegedeelde serviceadres.

● Service

NL BE

Service België , Tel.: 00800 80040044, E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 519260_2504

Houd a.u.b. voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456) als aankoopbewijs bij de hand. Een actuele versie van de gebruiksaanwijzing vindt u op: www.citygate24.de

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere handleidingen en productvideo's, evenals installatiesoftware downloaden.

Via de QR-code op de titelpagina komt u direct op de servicepagina van Lidl (www.lidl-service.com) terecht en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456_7890 uw gebruiksaanwijzing openen.

IT CH MT

Coltellino multiuso

● Introduzione

 Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete scelto un prodotto di qualità. Vi preghiamo di leggere attentamente e per intero queste istruzioni per l'uso. Le presenti istruzioni fanno parte del prodotto e contengono indicazioni importanti su come mettere in funzione e maneggiare il prodotto stesso. Rispettare sempre tutte le avvertenze di sicurezza. Se avete domande o dubbi riguardanti l'uso del prodotto, vi preghiamo di mettervi in contatto con il vostro rivenditore o con il centro di assistenza. Si prega di conservare con cura queste istruzioni e di consegnarle a eventuali terzi.

● Legenda dei simboli utilizzati

 Leggere le istruzioni per l'uso!

 Data di pubblicazione delle istruzioni per l'uso (mese/anno)

 Data di produzione (mese/anno)

 Pericolo di morte e di infortunio per bambini e infanti!

 Seguire le avvertenze di sicurezza!

 Questo simbolo contrassegna i prodotti che sono sicuri per gli alimenti. Pertanto il prodotto non influisce sulle proprietà gustative e olfattive. Marchio di qualità dell'Associazione dei marchi Edelstahl Rostfrei e.V., sinonimo di requisiti di alta qualità, i cui membri si impegnano per la qualità del materiale e della lavorazione prevista dalla legge. Smaltire l'imballaggio e il prodotto nel rispetto dell'ambiente!

 Imballaggio realizzato con mix legno certificato FSC

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è stato concepito solo per l'impiego domestico privato e quindi non per usi commerciali. Questo prodotto può essere utilizzato all'interno e all'esterno. Gli utensili sono indicati per un'applicazione subordinata e non sostituiscono un utensile professionale.

● Dotazione

- 1x Coltellino multiuso
- 1x Borsa a marsupio
- 1x Istruzioni per l'uso

● Descrizione delle parti

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1 Lente d'ingrandimento | 10 Stuzzicadenti |
| 2 Cacciavite a taglio | 11 Cacciavite a croce |
| 3 Apribottiglie con | 12 Mandrino |
| 4 Coltello | 13 Lima per le unghie |
| 5 Sega | 14 Ausilio infila aghi |
| 6 Squamatore con scala graduata | 15 Gancio di trazione |
| 7 Forbici | 16 Cavatappi |
| 8 Apriscatole | 17 Moschettone |
| 9 Pinzetta | |

● Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT!**
PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI! Non lasciare mai i bambini non

sorvegliati con il materiale di imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a debita distanza dal prodotto.
■ **Pericolo di lesioni!** Non lasciare mai i bambini non

sorvegliati con il prodotto. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
■ Il prodotto ha dei componenti affilati. Fare attenzione a non ferirsi.
■ Durante l'apertura e la chiusura fare attenzione alle dita. Pericolo di lesioni da schiacciamento.
■ Assicurarsi che l'utensile sia completamente aperto prima di utilizzarlo.
■ Non aprire né utilizzare mai più utensili contemporaneamente.
■ Non utilizzare il prodotto qualora questo presentasse qualsiasi tipo di danno.
■ Nessuna responsabilità per incidenti causati dall'inosservanza dei summenzionati avvisi di sicurezza o dal maneggiamento improprio.

● Uso

Per utilizzare il prodotto aprire lateralmente l'utensile desiderato. Per richiuderlo basta spingerlo nella sua posizione di partenza.

● Pulizia e conservazione

- ☐ In caso di inutilizzo conservare il prodotto sempre in un ambiente asciutto, pulito e a temperatura ambiente.
- ☐ Pulire solo con un panno umido e poi asciugare.
- ☐ **IMPORTANTE!** Non pulire mai con detergenti aggressivi.
- ☐ Non può essere lavato nella lavastoviglie.

● Smaltimento

 Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata, che sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1–7: Materie plastiche
20–22: Carta e cartone
80–98: Materiali composti
E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso la vostra amministrazione comunale o cittadina.
Il prodotto e il materiale di imballaggio sono riciclabili; smaltire questi separatamente in modo da garantire un riciclo migliore. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

 L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i centri di raccolta per il riciclo presenti a livello locale. In questo caso, il Punto Verde non è applicato in Germania.

Per questioni di tutela ambientale non conferire il prodotto usato insieme ai rifiuti domestici, ma provvedere al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i centri di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Gentile cliente, questo dispositivo è coperto da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti previsti per legge nei confronti del venditore. Detti diritti previsti per legge non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.
Condizioni di garanzia
Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si invia a

conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo servirà come giustificativo dell'avvenuto acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto, viene riscontrato un difetto di materiale o di fabbricazione, ci impegnano - a nostra esclusiva discrezione - a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto. La copertura della garanzia è valida se entro il termine dei tre anni è possibile presentare il dispositivo difettoso e il documento di acquisto (scontrino) e se viene spiegato per iscritto la tipologia del difetto e quando si è manifestato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o uno nuovo sostitutivo. La riparazione o la sostituzione del prodotto non rappresentano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Durata della garanzia e reclami per difetti dei prodotti previsti dalla legge

La durata della garanzia non viene prolungata dalla prestazione prevista dalle condizioni di garanzia. Ciò vale anche per i componenti sostituiti o riparati. Consigliamo di comunicare i danni o i difetti presenti al momento dell'acquisto, immediatamente dopo aver disimballato il prodotto. Alla scadenza del periodo di garanzia, tutte le nuove riparazioni saranno a carico del cliente.

Copertura della garanzia

Il dispositivo è stato realizzato secondo severe direttive di qualità e ed è stato accuratamente controllato prima della consegna. La prestazione in garanzia vale per difetti di materiale e per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che pertanto possono essere considerate parti soggette a usura o a danni a parti fragili, come ad es. interruttore, batterie, o parti realizzate in vetro. La garanzia decade in caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione scorretti. Per un utilizzo conforme alla destinazione d'uso del prodotto è importante rispettare alla lettera le istruzioni per l'uso. Le destinazioni d'uso non conformi e le operazioni sconsigliate o evidenziate nelle istruzioni per l'uso devono essere evitate. Il prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e non commerciale. L'utilizzo improprio o errato, forzature o interventi non autorizzata dalla nostra filiale di assistenza autorizzata fanno decadere la garanzia.

Procedura in caso di reclamo di garanzia

- ☐ Per qualsiasi richiesta si invita a conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456) da esibire come prova d'acquisto.
- ☐ Il codice dell'articolo è leggibile sulla targhetta del prodotto, stampigliato su questo, sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo applicato sul retro o il fondo del prodotto stesso.
- ☐ In caso di anomalie di funzionamento o di altri difetti, è importante contattare telefonicamente o per e-mail il servizio assistenza riportato sotto.
- ☐ Un prodotto difettoso può essere spedito gratuitamente all'indirizzo del servizio assistenza, corredato di documento di acquisto (scontrino), di una descrizione scritta del difetto e quando questo si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

(CH)
Assistenza Schweiz
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

(MT)
Assistenza Malta
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 519260_2504

Per qualsiasi richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456) da esibire come prova d'acquisto.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso è disponibile nel sito: www.citygate24.de

Dalla pagina **www.lidl-service.com** è possibile scaricare altri manuali, video sui prodotti e il software di installazione. Grazie al codice QR si può accedere direttamente alla pagina Lidl-Service (www.lidl-service.com) e inserendo il numero articolo (IAN) 123456_7890 è possibile visualizzare e scaricare le istruzioni per l'uso complete.

(ES)

Navaja Multifuncional

● Introducción

 Enhorabuena por haber adquirido su nuevo aparato. Ha elegido un producto de alta calidad. Lea completa y detenidamente este manual de instrucciones. Este manual forma parte de este producto y contiene información esencial relativa a la puesta en marcha y manejo. Observe en todo momento todas las indicaciones de seguridad. En caso de que tenga preguntas o dudas relacionadas con el manejo del aparato, póngase en contacto con su distribuidor o el centro de servicio de atención al cliente. Conserve este manual en un lugar seguro y transmítalas a terceros en caso de que sea necesario.

● Explicación de los símbolos

-  ¡Lea el manual de instrucciones!
-  Fecha de publicación de las instrucciones de uso (mes/año)
-  Fecha de fabricación (mes/año).
-  ¡Peligro de muerte y de accidentes para bebés y niños!
-  ¡Observe las indicaciones de advertencia y de seguridad!



Este símbolo identifica a los productos que son aptos para estar en contacto con alimentos. El contacto no afecta a las propiedades de sabor y olor del alimento.

Sello de calidad de la asociación alemana de marcas de acero inoxidable (Warenzeichenverband Edelstahl Rostfrei e.V.), que representa altos requisitos de calidad, y cuyos miembros se comprometen al cumplimiento de la calidad del material y de la elaboración estipulada en los estatutos.

Elimine el embalaje y el producto de manera respetuosa con el medioambiente.





Embalaje de madera controlada con la etiqueta FSC Mixto.

● Uso previsto

Este producto está destinado exclusivamente al uso en viviendas particulares y no es apto para fines comerciales. Este producto puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores. Las herramientas sólo deben usarse para aplicaciones de menor importancia, y no sustituyen a una herramienta especializada.

● Volumen de suministro

- 1x Navaja multifuncional, 1x Funda para cinturón
- 1x Manual de instrucciones

● Descripción de componentes

- | | | | |
|----------|----------------------|-----------|----------------------------|
| 1 | Lupa | 10 | Palillo de dientes |
| 2 | Destornillador plano | 11 | Destornillador de estrella |
| 3 | Abridor de botellas | 12 | Punzón |
| 4 | Cuchillo | 13 | Lima de uñas |
| 5 | Sierra | 14 | Ojal para enhebrar |
| 6 | Escalador con escala | 15 | Gancho multiuso |
| 7 | Tijeras | 16 | Sacacorchos |
| 8 | Abrelatas | 17 | Mosquetón |
| 9 | Pinzas | | |

● Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA!**
¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia provocado por el material de embalaje. A menudo, los niños subestiman los peligros. Mantenga a los niños en todo momento alejados del producto.
- **¡Riesgo de lesiones!** Nunca deje a los niños solos con el producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.
- El producto contiene piezas punzantes y afiladas. Tenga cuidado de no lesionarse.
- Tenga especial cuidado con sus dedos al abrir y cerrar las diferentes herramientas. Existe el riesgo de lesiones por aplastamiento.

- Asegúrese de que ha desplegado completamente la herramienta antes de utilizarla.
- No despliegue ni utilice varias herramientas al mismo tiempo.
- No utilice el producto si observa algún daño.
- No nos responsabilizamos de los accidentes causados por no respetar las instrucciones de seguridad anteriores o por un uso inadecuado.

● Uso

Para utilizar el producto, despliegue la herramienta deseada por el lateral. Para volver a plegarla, empújela hacia adentro.

● Limpieza y almacenamiento

- ☐ Guarde siempre el producto seco y limpio a temperatura ambiente cuando no lo utilice.
- ☐ Limpiar sólo con un paño de limpieza húmedo y luego secar.
- ☐ **¡IMPORTANTE!** Nunca limpie con productos de limpieza agresivos.
- ☐ No apto para el lavavajillas.

● Eliminación de residuos

-  Tenga en cuenta el etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos. Estos se etiquetan con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:
1–7: Plásticos
20–22: Papel y cartón
80–98: Materiales compuestos
-  Puede informarse sobre cómo desechar el producto usado en su administración local o municipal.

-  El producto y los materiales de embalaje son reciclables. Deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman sólo se aplica en Francia.
-  El embalaje se compone de materiales respetuosos con el medioambiente que se pueden eliminar en los puntos de reciclajes locales. En este caso, el punto verde no se aplica a Alemania.

En aras de la protección del medioambiente, no deseche el producto con los residuos domésticos cuando ya no esté en uso y deposítelo convenientemente en puntos de reciclado. Para obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios, póngase en contacto con su administración local.

● Garantía

Estimado/a cliente: este aparato viene con una garantía de 3 años a contar desde la fecha de compra. En el caso de que se detecten defectos en este producto, le asisten derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía como se establece a continuación:
Condiciones de garantía
El periodo de garantía no se prolongará al hacer uso de ella. Esto también se aplica a los componentes sustituidos y reparados. Los daños y defectos eventualmente existentes en el momento de la compra, deben notificarse inmediatamente después de desembalarlo. Tras la conclusión del periodo de garantía, las reparaciones acometidas están sujetas a costes.

Periodo de garantía y reclamaciones legales por defectos
El periodo de garantía no se prolongará al hacer uso de ella. Esto también se aplica a los componentes sustituidos y reparados. Los daños y defectos eventualmente existentes en el momento de la compra, deben notificarse inmediatamente después de desembalarlo. Tras la conclusión del periodo de garantía, las reparaciones acometidas están sujetas a costes.

Alcance de la garantía
El aparato se fabricó cuidadosamente de acuerdo con estrictas directrices de calidad y se sometió a rigurosas pruebas antes de su entrega. La garantía se aplica a los materiales o defectos de fabricación. Esta garantía no se aplica a aquellos componentes del producto expuestos al desgaste normal y, por lo tanto, pueden considerarse como piezas de desgaste o a daños en componentes frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o que hayan sido fabricados de cristal. Esta garantía se anulará si el producto se ha dañado, ha sido mal utilizado o se han llevado trabajos inadecuados de mantenimiento. La utilización correcta del producto supone el cumplimiento exacto de todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y acción desaconsejado en el manual de instrucciones o del cual se haya advertido. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado, y no se debe utilizar para fines comerciales. La garantía se anulará, en caso de manejo indebido e inadecuado, uso de la fuerza y en caso de manipulaciones que no hayan sido llevadas a cabo por nuestro servicio técnico autorizado.

- Tramitación de una reclamación de garantía**
Para garantizar un procesamiento rápido de su solicitud, siga las siguientes **indicaciones**:
- ☐ Por favor, al realizar cualquier consulta tenga a mano el ticket de compra y el número de artículo (p. ej., IAN 123456) como comprobante de compra.
 - ☐ El número de artículo se puede encontrar en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada del manual de instrucciones (abajo a la izquierda) o en la pegatina que hay en la parte trasera o inferior del producto.
 - ☐ En caso de que se produzcan errores de funcionamiento y otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento del servicio postventa mencionado a continuación por teléfono o por correo electrónico.
 - ☐ A continuación, podrá enviar a portes pagados el producto registrado como defectuoso a la dirección del servicio postventa que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el fallo y cuándo se produjo.

● Servicio postventa

Servicio España, Tel. : 00800 80040044
E-Mail: administration@mynetsend.de

IAN 519260_2504

Por favor, al realizar cualquier consulta tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 123456) como comprobante de compra. Puede consultar una versión actual del manual de instrucciones en: www.citygate24.de

En **www.lidl-service.com** puede descargar estos y muchos otros manuales, videos de productos y software de instalación. Escaneando el código QR de la portada puede acceder directamente a la página del servicio posventa de Lidl (www.lidl-service.com) y abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 123456_7890.

(PT)

FACA MULTIFUNÇÕES

● Introdução

 Parabéns pela aquisição do seu novo produto. Com ele, optou por um produto de elevada qualidade. Leia todo este manual de instruções atentamente. Este manual pertence a este produto e contém indicações importantes relativas à sua colocação em funcionamento e manuseamento. Tenha sempre em atenção todas as indicações de segurança. Se tiver alguma questão ou dúvida relativamente ao manuseamento do produto, entre em contacto com o seu distribuidor ou com o centro de assistência. Guarde bem este manual e, se necessário, entregue-o a terceiros.

● Explicação dos símbolos

-  Ler o manual de instruções!
-  Data de edição do manual de instruções (mês/ano)
-  Data de produção (mês/ano)
-  Perigo de vida e de acidente para bebés e crianças!
-  Ter em atenção as indicações de segurança e as advertências!
-  Todas as partes deste produto que entram em contacto com os alimentos são seguras para os alimentos.
-  Selo de qualidade da Associação de Marcas Comerciais Edelstahl Rostfrei e.V., a qual representa elevados requisitos de qualidade e cujos membros se sentem obrigados à qualidade estatutária dos materiais e do respetivo processamento.
-  Elimine a embalagem e o produto de forma ecológica!
-  Embalagem de madeira combinada com certificação FSC

● Utilização prevista

Este produto destina-se apenas à utilização no setor privado e não é adequado para fins comerciais. Este produto pode ser utilizado em espaços interiores e exteriores. As ferramentas foram concebidas para uma utilização auxiliar e não substituem uma ferramenta especializada.

● Material fornecido

- 1 canivete multifunções
- 1 bolsa de cintura
- 1 manual de instruções

● Descrição das peças

- | | | | |
|----------|----------------------|-----------|--------------------|
| 1 | Lupa | 10 | Palito |
| 2 | Chave de fendas | 11 | Chave Phillips |
| 3 | Abre-cápsulas | 12 | Mandril |
| 4 | Faca | 13 | Lima para as unhas |
| 5 | Serra | 14 | Guia de enfiamento |
| 6 | Escamador com escala | 15 | Gancho de extração |
| 7 | Tesoura | 16 | Saca-rolhas |
| 8 | Abre-latas | 17 | Mosquetão |
| 9 | Pinça | | |

● Indicações de segurança

Indicações de segurança

-  **⚠ ATENÇÃO!**
PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS! Nunca deixe crianças sozinhas com o material da embalagem. Existe perigo de asfixia através do material da embalagem. As crianças subestimam, muitas vezes, os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.
- **Perigo de ferimentos!** Nunca deixe crianças sozinhas com o produto. Manter fora do alcance das crianças. O produto não é nenhum brinquedo.
- O produto contém componentes afiados. Tenha cuidado para não se magoar.
- Preste especial atenção aos seus dedos ao abrir e ao fechar o produto. Existe perigo de ferimentos por esmagamento.
- Certifique-se de que a ferramenta foi aberta na totalidade antes de a usar.
- Não abrir ou usar várias ferramentas ao mesmo tempo.
- Não utilize o produto se detetar algum tipo de dano.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes resultantes da inobservância das indicações de segurança acima descritas ou de um manuseamento incorreto.

● Utilização

Para usar o produto, abra a ferramenta pretendida pela lateral. Pressione-a para dentro para a fechar novamente.

● Limpeza e armazenamento

- ☐ Quando não utilizar o produto, guarde-o sempre à temperatura ambiente, num local seco e limpo.
- ☐ Limpar apenas com um pano húmido e, de seguida, secar completamente.
- ☐ **IMPORTANTE!** Nunca limpar com produtos de limpeza agressivos.
- ☐ Não indicado para máquinas de lavar louça.

● Eliminação

-  Tenha em atenção a identificação dos materiais da embalagem aquando da separação de resíduos. Estes estão identificados com abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado:
1–7: plásticos
20–22: papel e cartão
80–98: compósitos
-  Informe-se junto da administração municipal sobre as formas de eliminação de produtos que já não são utilizados.
-  O produto e os materiais de embalagem são recicláveis. Descarte-os separadamente para uma melhor reciclagem. O logótipo Triman é válido apenas para França.
-  A embalagem é composta por materiais ecológicos que podem ser eliminados através dos pontos de reciclagem locais. O ponto verde não se aplica, neste caso, à Alemanha.
-  Para bem do ambiente, não deite o produto no lixo doméstico quando este atingir o fim da sua vida útil. Elimine-o, sim, de forma correta. Informe-se junto da administração local competente sobre os pontos de recolha e respetivos horários de funcionamento.

● Garantia

Estimado cliente, com este aparelho, recebe uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Se este produto apresentar defeitos, assistem-lhe direitos legais perante o vendedor. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia apresentada de seguida.

Condições de garantia
O prazo de garantia começa com a data de compra. Guarde bem o talão de compra original. Este vale como comprovativo de compra. Se, no periodo de três anos a contar da data de compra deste produto, surgir um defeito de material ou de fabrico, o produto será, a nosso critério, por nós reparado ou substituído gratuitamente, ou devolveremos o seu dinheiro. Este serviço de garantia pressupõe a devolução do aparelho defeituoso e a apre-sentação do comprovativo de compra (talão de compra) dentro do prazo de três anos, bem como uma descrição por escrito do problema e do momento em que ocorreu. Se o defeito for abrangido pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um produto novo. A reparação ou substituição do produto não significa o início de um novo periodo de garantia.

Periodo de garantia e direitos de redamação por defeito legais
O periodo de garantia não é prolongado pela prestação do serviço de garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas. Eventuais danos e defeitos detetados no momento de compra têm de ser comunicados imediatamente após o desembalamento. Expirado o periodo de garantia, as reparações efetuadas estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia
Este aparelho foi fabricado cuidadosamente em conformidade com rigorosas diretivas de qualidade e devidamente verificado antes do fornecimento. A garantia aplica-se a defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto que estejam sujeitas a um desgaste normal - e que, por

isso, possam ser consideradas peças de desgaste - nem danos em peças frágeis, p. ex. botões, baterias ou peças de vidro. Esta garantia perde a sua validade se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a sua manutenção for efetuada de forma inadequada. Uma utilização correta do produto pressupõe o cumprimento rigoroso de todas as instruções que constam do manual de instruções. Finalidades e manuseamentos desaconselhados ou para os quais se faz advertência no manual de instruções têm de ser impreterivelmente evitados. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado e não a uma utilização comercial. Um uso indevido e incorreto do produto, a aplicação de força e intervenções que não sejam levadas a cabo pelo nosso departamento de assistência autorizado dão origem à perda da garantia.

- Processamento em caso de garantia**
Para garantir um processamento célere do seu pedido, siga as seguintes **indicações**:
- ☐ Guarde o talão de compra e o n.º de referência do artigo (p. ex. IAN 123456) como comprovativo de compra para todos os pedidos que possam surgir.
 - ☐ O n.º de referência do artigo pode ser consultado na placa de características do produto, numa gravação no próprio produto, na primeira página das instruções (em baixo, à esquerda) ou no autocolante que se encontra na parte traseira ou inferior do produto.
 - ☐ Se ocorrerem anomalias ou outras falhas, contacte em primeiro lugar o departamento de assistência designado de seguida, por telefone ou por e-mail.
 - ☐ Poderá então enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso para o endereço de assistência que lhe é fornecido, anexando o comprovativo de compra (talão de compra) e indicando o defeito e o momento em que ocorreu.
 - ☐ Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Assistência

(PT)
Assistência Portugal
Tel.: 00800 80040044
E-Mail: mynetsend@sapo.pt

IAN 519260_2504

Guarde o talão de compra e o número de artigo (por exemplo, IAN 123456) como comprovativo de compra para todos os pedidos que possam surgir.

Encontra uma versão atual do manual de instruções em: www.citygate24.de

Em **www.lidl-service.com**, pode descarregar este e muitos outros manuais, videos de produto e software de instalação. Com o código QR que se encontra na primeira página, acede diretamente à página de assistência da Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções mediante a introdução do n.º de referência do artigo (IAN) 123456_7890.